

Grußwort

Youngmin Kwon <i>Botschafter der Republik Korea</i>	8
Klaus Wowereit <i>Regierender Bürgermeister von Berlin</i>	10
Jung Soon-Kyun <i>Minister, Government Information Agency, Republic of Korea</i>	12

Einleitung

Vilém Wagner <i>Urban+Aboriginal XVI</i>	14
Matthias Entreß <i>Alte und neue Musik aus Korea</i>	16

Programmteil

Matthias Entreß <i>Kajin Hoesang und Yongsan Hoesang</i>	18–93
Chung Kyo-cheol <i>Geschichten erzählen durch Gesang P'ansori</i>	19
Heinz-Dieter Reese <i>Gagok, der klassische koreanische Kunstgesang</i>	30
Andrew P. Killick <i>Hwang Byung-Ki eine Momentaufnahme</i>	36
Byeon Ji-yeon <i>Die koreanische Musik des 20. Jahrhunderts</i>	50
	58

Anhang

Barbara Barthelmes <i>Glossar der Koreanischen Musikinstrumente</i>	95
P'ansori „Shimchongga“ <i>Textfassung Wang Ki-seok</i>	102
Impressum	170

Programm URBAN + ABORIGINAL XVI: KOREA

Berlin, Podewil, Klosterstr. 68-70, Mitte

Seitenzahlen verweisen auf die Programmseiten

Fr. 12.11.04	19.30	Kajin Hoesang	18
	22.00	Kang Ho-jung-Quartett	25
Sa. 13.11.04	17.00	P'ansori „Shimchongga“	29
So. 14.11.04	19.30	Yeochang Gagok	35
Di. 16.11.04	19.30	Studios: Sanjo-Lounges	44
Do. 18.11.04	19.30	Portrait Hwang Byung-ki	47
	22.00	Club: Park Chang-soo, electronics	55
Fr. 19.11.04	19.30	Neue Musik 1: Modern Art Sextet + Gäste	62
	22.00	Club: Lee Ja-ram: Modernes P'ansori, Folksongs	81

Sa. 20.11.04	15.00	Studios: Sanjo-Lounges	45
	19.30	Improvisierte Musik, Performance	90
So. 21.11.04	17.30	Roundtable-Gespräch: Neue Musik aus Korea	80
	19.30	Neue Musik 2: Barton Workshop Amsterdam	63
12.11.04 – 21.11.04		Foyer Medienlounges	94

Utrecht, RASA

Do. 06.11.04	19.30	Yeochang Gagok	35
Do. 11.11.04	19.30	Portrait Hwang Byung-ki	47

Amsterdam, KIT Tropentheater

Fr. 07.11.04	19.30	Kajin Hoesang	18
Fr. 12.11.04	20.30	Portrait Hwang Byung-ki	47
Sa. 13.11.04	19.00	P'ansori „Shimchongga“	29

Hamburg, Völkermuseum

Sa. 7.11.04	18.30	P'ansori „Shimchongga“	29
Di. 09.11.04	19.00	Kajin Hoesang	18
Mi. 10.11.04	19.30	Yeochang Gagok	35
So. 14.11.04	19.30	Portrait Hwang Byung-ki	47
So. 20.11.04	19.30	Neue Musik 2: Barton Workshop Amsterdam	63

Frankfurt, Sendesaal Hessischer Rundfunk

Do. 18.11.04	19.30	Yongsan Hoesang	18
		Yeochang Gagok	35

Leipzig, Alte Börse Naschmarkt

So. 21.11.04	16.00	P'ansori „Shimchongga“ mit Lee Ja-ram	29
Mo. 22.11.04	19.30	Yongsan Hoesang	18
		Yeochang Gagok	35

Leipzig, MDR-Saal

Di. 23.11.04	19.30	Neue Musik 2: Barton Workshop Amsterdam	63
--------------	-------	---	----